



Forest Stewardship Council



Сертифікація ланцюга постачання

FSC-STD-40-004 V3-0

Назва:	Сертифікація ланцюга постачання
Довідковий код документа:	FSC-STD-40-004 V3-0
Затверджений:	16 листопада 2016
Контакти:	FSC International Center Policy and Standards Unit Charles-de-Gaulle-Str. 5 53113 Bonn, Germany
	 +49-(0)228-36766-0  +49-(0)228-36766-30  policy.standards@fsc.org

© 2017 Лісова опікунська рада, А.С. Усі права захищено.

FSC® F000100

Жодну частину цього документа, що охороняється законом про авторське право видавця, не може бути відтворено чи скопійовано в будь-якій формі або будь-якими засобами (графічними, електронними або механічними, враховуючи фотокопіювання, запис, запис на магнітних носіях, або шляхом знімання інформації) без письмового дозволу видавця.

Цей документ є перекладом з англійської мови оригінального документа. У разі виникнення сумнівів або виявлення відмінностей між перекладом та оригінальним документом, версія англійською мовою завжди матиме переважну роль та вважатиметься правильною.

Примітка до перекладу. Переклад здійснено за підтримки Національного представництва FSC в Україні (Україна, м. Київ, вул. Генерала Родимцева, 19, 3 поверх, офіс 116, тел.: +380442236845, e-mail: info@fsc.org.ua).

Національне представництво FSC в Україні не несе ніякої відповідальності за можливі збитки від помилок, відхилень або інтерпретацій цього перекладу. Оригінальна англійська версія цього документа знаходиться на www.ic.fsc.org. Переклад доступний з 28.07.2017.

Друковані копії цього документа призначені тільки для довідкової мети. Задля забезпечення роботи саме з останньою версією, будь ласка, використовуйте електронні копії на сайті FSC (ic.fsc.org).

Лісова опікунська рада / Рада розпорядників лісів (FSC®) є незалежною, неприбутковою, неурядовою організацією, що створена для підтримки екологічно прийнятної, соціально вигідної та економічно життєздатної управління світовими лісами.

Бачення FSC полягає у тому, що ліси світу мають задовольняти соціальні, екологічні та економічні права і потреби теперішнього покоління без шкоди для майбутніх поколінь.

Вступ

FSC ланцюг постачання (Chain of custody, CoC) – це шлях, яким продукція з лісу або, в разі матеріалів, що їх повторно використовують, з моменту, коли матеріал перероблено, проходять до місця, де цей продукт продається із заявою FSC та/або завершується його виготовлення і він отримує маркування FSC. CoC охоплює кожен етап постачання, обробки, торгівлі та розповсюдження, де перехід до такого етапу ланцюга постачання передбачає зміну власника продукції.

Будь-яка зміна власності у ланцюгу постачання FSC-сертифікованої продукції вимагає створення ефективних систем управління ланцюгом постачання на рівні відповідної організації, а також їх верифікації незалежними FSC-акредитованими органами сертифікації, якщо ця організація бажає зробити FSC заяву щодо своєї продукції.

FSC сертифікація таких систем управління розроблена з метою забезпечення надійної гарантії того, що продукція, яку продають із заявою FSC, походить із лісів з належним рівнем господарювання, контрольованих джерел, перероблених матеріалів або суміші вказаних вище видів сировини. Отже, FSC сертифікація CoC сприяє прозорості руху товарів, виготовлених із таких матеріалів, у ланцюгу постачання.

Хронологічний порядок версій документа

- V1-0** У вересні 2004 р. Рада директорів FSC схвалила початкову версію «FSC-STD-40-004 V1-0: *FSC стандарт ланцюга постачання для підприємств, що постачають та виготовляють FSC-сертифіковану продукцію*».
- V2-0** Цей масштабний перегляд стандарту запровадив нові поняття у ланцюг постачання, такі як групи продукції та кредитна система. Було враховано різноманітні рекомендації трьох технічних зустрічей робочих груп, що були проведені в жовтні 2005 – лютому 2007 р., а також внески зацікавлених сторін, які було отримано задля реагування на різні громадські проекти та документ, підготовлений за результатами обговорення - FSC «FSC-DIS-01-013: Розгляд та перегляд FSC стандарту ланцюга постачання». Затвердження V2-0 відбулося на 46-му засіданні Ради директорів FSC у листопаді 2007 р.
- V2-1** Цей незначний перегляд стандарту запровадив нові вимоги до FSC ланцюга постачання стосовно зобов'язань утримувачів сертифікатів щодо цінностей FSC, а також гігієни праці й техніки безпеки. Цей документ було затверджено директором з політики FSC 1 жовтня 2011 р.
- V3-0** Цей істотний перегляд стандарту врахував результати п'яти рішень Генеральної асамблеї 2011 р. (рішення 38, 43, 44, 45 і 46), а також результати досліджень, виконаних на замовлення FSC International, щодо методології міжтериторіальних кредитів, цілісності ланцюгів постачання та вибору найкращого оцінювання доспоживальних матеріалів переробки у системі FSC. Цю версію документа було затверджено Радою директорів FSC на 73-му засіданні у листопаді 2016 р.

Зміст

- A. Завдання
- B. Сфера застосування
- C. Дата набуття чинності і термін дії
- D. Посилання

ЧАСТИНА I. Загальні вимоги

- 1. Система управління ланцюгом постачання
- 2. Постачання матеріалів
- 3. Поводження з матеріалами
- 4. Записи про FSC матеріали та продукцію
- 5. Торгівля
- 6. Відповідність законодавству про законність походження деревини

ЧАСТИНА II. Контроль FSC заяв

- 7. Утворення груп продукції з метою контролю FSC заяв
- 8. Трансферна система
- 9. Відсоткова система
- 10. Кредитна система

ЧАСТИНА III. Додаткові вимоги

- 11. Вимоги щодо FSC маркування
- 12. Аутсорсинг

ЧАСТИНА IV. Критерії відповідності для індивідуальної, багатолокаційної та групової сертифікації ланцюга постачання

- 13. Критерії відповідності для індивідуальної сертифікації ланцюга постачання
- 14. Критерії відповідності для багатолокаційної сертифікації ланцюга постачання
- 15. Критерії відповідності для групової сертифікації ланцюга постачання

Додаток А. Приклади груп продукції

Додаток В. Приклади застосування FSC систем контролю

Додаток С. Терміни та визначення

А. Завдання

Завданням цього стандарту є забезпечення мінімальних управлінських та виробничих вимог до ланцюга постачання у межах організації для підтвердження того, що матеріали лісового походження, а також продукція, закуплені, промарковані та продані як FSC-сертифіковані, походять із лісів із належним рівнем господарювання, контрольованих джерел, перероблених матеріалів або суміші вищенаведених видів сировини, а також законності та точності будь-яких пов'язаних із ними заяв.

В. Сфера застосування

Цей документ є основоположним стандартом для FSC сертифікації ланцюга постачання, який визначає вимоги до усіх ланцюгів постачання сертифікованих організацій і таких, що подали заявки, щодо постачання, переробки, маркування та торгівлі продукцією лісового походження як FSC-сертифікованою.

Вставка 1. До кого застосовують FSC сертифікацію ланцюга постачання?

Якщо планується наявність заяви FSC-сертифікованої продукції, то має існувати непорушений ланцюг організацій, незалежно сертифікованих FSC-акредитованими органами сертифікації, який враховує кожну зміну законної власності на продукт від сертифікованого лісу або пункту переробки до організації, котра реалізує продукт із FSC заявою, та/або до етапу, на якому здійснюють кінцеве збирання та FSC маркування. Отже, сертифікація CoC вимагається для усіх організацій у ланцюгу постачання продукції лісового походження, які мають право власності на сертифіковану продукцію і здійснюють принаймні один із перелічених нижче видів діяльності:

- a) продають FSC-сертифіковану продукцію з FSC заявою на угодах купівлі-продажу;
- b) маркують FSC-сертифіковану продукцію;
- c) виробляють або змінюють склад (наприклад, змішування або додавання матеріалів лісового походження до продукції) чи фізичну цілісність (приміром, перепакування, перемаркування) продукції, що продається з FSC заявами;
- d) просувають FSC-сертифіковану продукцію, за винятком готової та FSC маркованої продукції, для яких допускають просування відмінними від утримувачів сертифікатів організаціями (наприклад, організаціями роздрібної торгівлі) відповідно до FSC-STD-50-002 *Вимоги до промоційного використання товарних знаків FSC організаціями, відмінними від утримувачів сертифікатів*.

Примітка. FSC заяви є обов'язковими у випадках, коли такі споживачі бажають використовувати FSC-сертифіковану продукцію як вхідний матеріал для виробництва іншої сертифікованої продукції та/або для її перепродажу як FSC-сертифікованої.

Сертифікація ланцюга постачання не є обов'язковою для організацій, які надають послуги сертифікованим організаціям без передання першим права власності на сертифіковану продукцію, у тому числі:

агентів та аукціонних установ, які влаштовують торгівлю сертифікованою продукцією між покупцями і продавцями;

провайдерів логістичних послуг із транспортування та/або тимчасового зберігання або складування сертифікованої продукції без зміни їхнього складу або фізичної цілісності;

підрядників, що проводять свою діяльність за угодою аутсорсингу відповідно до розділу 12 цього стандарту.

Вставка 2. Які компоненти продукції потребують сертифікації?

Усі компоненти лісового походження, які мають функціональне призначення у продукції, повинні відповідати вимогам контролю ланцюга постачання. Компонент має функціональне призначення у випадку, якщо функція продукції порушується через вилучення цього компонента. Компоненти лісового походження, які мають другорядні функції (наприклад, призначені для транспортування, захисту або розподілу), є допустимими як **виняток** із вимог контролю ланцюга постачання.

Примітка. Пакування, виготовлене із вхідних матеріалів лісового походження (наприклад, паперу або деревини), вважають елементами, окремими від запакованої продукції. Тобто, організація може робити вибір між сертифікацією пакування, продукції або їх обох.

Цей стандарт розділено на чотири частини. Частини I та II охоплюють загальні вимоги, які є обов'язковими для усіх утримувачів сертифікатів CoC. Вимоги, зазначені у частинах III та IV, є чинними відповідно до сфери дії конкретного сертифіката.

Усі аспекти цього стандарту вважають нормативними, у тому числі сферу дії, дату набуття дії, посилання, терміни та визначення, таблиці, вставки й додатки, якщо не зазначено інше.

C. Дата набуття чинності та термін дії

Дата затвердження	листопад 2016 р.
Дата публікації	1 січня 2017 р.
Дата набуття чинності	1 квітня 2017 р.
Перехідний період	1 квітня 2017 р. – 31 березня 2018 р.
Термін дії	До заміни або відкликання

Примітка. До завершення перехідного періоду усі утримувачі сертифікатів повинні пройти оцінку за цією версією стандарту.

D. Посилання

FSC-STD-40-004 є головним стандартом, який застосовують для сертифікації усіх ланцюгів постачання організацій; допускається його комбінування з додатковими стандартами відповідно до сфери дії сертифіката організації, як зазначено у табл. А.

Документи, що перелічені як додаткові стандарти, а також інші нормативні документи є доречними для застосування FSC-STD-40-004. Для посилань, де не зазначено дату, слід застосовувати найновішу редакцію процитованого документа (з усіма виправленнями).

Таблиця А. FSC-нормативна база СоС

FSC-нормативні документи, які застосовують до всіх утримувачів сертифікатів ланцюга постачання	
FSC-STD-40-004 <i>Сертифікація ланцюга постачання</i> FSC-STD-40-004a <i>Класифікація продукції FSC (доповнення до FSC-STD-40-004)</i> FSC-DIR-40-004 <i>FSC директива щодо сертифікації ланцюга постачання</i> FSC-POL-01-004 <i>Політика щодо асоціації організацій із FSC</i>	
Додаткові нормативні документи (застосовують відповідно до сфери дії сертифіката)	
Діяльність	Застосовні нормативні документи
Груповий або багатолокаційний ланцюг постачання	FSC-STD-40-003 <i>Сертифікація ланцюга постачання з багатьох локацій</i>
Закупівля контрольованої деревини	FSC-STD-40-005 <i>Вимоги до постачання FSC контрольованої деревини</i> FSC-DIR-40-005 <i>FSC директива щодо FSC контрольованої деревини</i>
Закупівля перероблених матеріалів	FSC-STD-40-007 <i>Стандарт FSC для використання перероблених матеріалів у групах продукції FSC та FSC-сертифікованих проектах</i>
Використання торгових знаків FSC	FSC-STD-50-001 <i>Вимоги до використання FSC-торгових знаків утримувачами сертифікатів</i>

Примітка. Інтерпретація FSC її нормативної бази доступна на веб-сайті FSC (ic.fsc.org).

Вставка 3. Вербальні форми висловлення положень [адаптовано з ISO / IEC, частина 2. Правила побудови і формулювання міжнародних стандартів]

«Необхідно або повинно» (*shall*): вказує на необхідність строгого дотримання вимог для того, щоб відповідати стандарту.

«Слід» (*should*): вказує, що з декількох можливостей рекомендують одну, яка є особливо доречною, без згадування або вилучення інших, або вказує, що певний напрям дій є кращим, але не обов'язково потрібним. FSC-акредитований орган сертифікації може задовольнити ці вимоги в еквівалентний спосіб, передбачаючи, що задоволення вимог може бути продемонстроване й обґрунтоване.

«Допускається» (*may*): вказує на напрямок дій, допустимий у рамках документа.

«Може» (*can*): вживають для визначення можливості і здатності, матеріальної, фізичної чи причинної.

ЧАСТИНА I. Загальні вимоги

1. Система управління ланцюгом постачання

- 1.1. Організація повинна впроваджувати та підтримувати дієздатність системи управління ланцюгом постачання, адекватно до її розміру та складності, задля забезпечення тривалої відповідності усім застосовним вимогам сертифікації, у тому числі таким:
 - a) призначити відповідальну особу від керівництва, котра має повноваження щодо відповідності організації усім застосовним вимогам сертифікації;
 - b) впровадити та підтримувати дієздатність актуальних і задокументованих процедур, що охоплюють вимоги сертифікації, застосовні до сфери дії сертифіката;
 - c) визначити ключовий персонал, відповідальний за впровадження кожної процедури;
 - d) навчити персонал актуальній версії процедур організації з метою забезпечення його компетентності щодо впровадження системи управління ланцюгом постачання;
 - e) підтримувати повні та актуальні записи щодо документів, які є доречними з погляду демонстрування відповідності організації усім застосовним вимогам сертифікації і повинні зберігатися упродовж мінімального періоду у п'ять (5) років. Як мінімум, організація повинна зберігати записи стосовно таких документів, залежно від сфери дії сертифіката: процедури, списки груп продукції, записи щодо навчання, документи (угоди) купівлі-продажу, записи щодо обліку матеріалів, річні звіти з обліку об'ємів, дозволи на використання торгових знаків, записи постачальників, скарги, документи з аутсорсингу; контроль невідповідної продукції; записи програми перевірки перероблених матеріалів і записи, пов'язані з системою належної перевірки контрольованих матеріалів та FSC контрольованої деревини.
- 1.2. Організація повинна застосовувати критерії відповідності, наведені у Частині IV, задля визначення її належності до індивідуальної, багатолокаційної або групової сертифікації ланцюга постачання.
- 1.3. Організація повинна взяти зобов'язання слідувати цінностям FSC, як визначено у FSC-POL-01-004, шляхом підписання самостійної декларації щодо недопущення прямої або опосередкованої участі організації у таких видах діяльності:
 - a) незаконна заготівля деревини або торгівля незаконною деревиною чи лісовою продукцією;
 - b) порушення традиційних прав і прав людини у лісогосподарській діяльності;
 - c) знищення особливих для збереження цінностей під час лісогосподарської діяльності;
 - d) істотне перетворення лісів на плантації та категорії інших земель нелісогосподарського призначення;
 - e) інтродукція генетично модифікованих організмів у лісогосподарську діяльність;

- f) порушення будь-якої з основних конвенцій МОП, які визначені у Декларації МОП щодо фундаментальних принципів та прав під час здійснення трудової діяльності (1998 р.).

Примітка. Цей пункт буде змінено одразу після завершення FSC процесу перегляду її Політики щодо асоціації.

- 1.4. Організація повинна зобов'язуватися дотримуватися безпеки та гігієни праці. Як мінімум, організація повинна призначити представника, відповідального за безпеку та гігієну праці, розробити та впровадити процедури, адекватні її розміру та складності, і тренувати свій персонал у сфері безпеки та гігієни праці.

Примітка. Інші сертифікації та правозастосування місцевого законодавства у сфері безпеки та гігієни праці, що охоплюють елементи, висвітлені у пункті 1.4, дозволено використовувати як докази відповідності цій вимозі (тобто, допускається вважати організацію такою, що автоматично відповідає вимогам пункту 1.4).

- 1.5. Організація повинна забезпечити адекватний розгляд скарг, пов'язаних із відповідністю організації застосовним вимогам відповідно до сфери дії сертифіката ланцюга постачання організації, враховуючи таке:

- a) визнавати перед скаржниками отримання скарг упродовж двох (2) тижнів із моменту отримання скарги;
- b) розглядати скаргу та деталізувати запропоновані дії у відповідь на скаргу впродовж трьох (3) місяців. Якщо необхідно більше часу для завершення розгляду, скаржник та орган сертифікації організації повинні бути доведені до відома;
- c) вдаватися до належних дій щодо скарг і будь-яких недоліків, виявлених у процесах, що впливають на відповідність вимогам сертифікації;
- d) повідомляти скаржника та орган сертифікації організації, коли скарга вважатиметься такою, щодо якої успішно вжито належних заходів і яку закрито.

- 1.6. Організація повинна мати розроблені процедури щодо забезпечення ідентифікації і контролю невідповідної продукції задля унеможливлення її ненавмисного продажу та доставки з заявою FSC. У випадках, якщо невідповідну продукцію було виявлено після того, як її було доставлено, організація повинна вдатися до таких дій:

- a) повідомити свій орган сертифікації та усіх пов'язаних безпосередніх клієнтів у письмовій формі впродовж п'яти робочих днів про виявлення невідповідної продукції, а також зберігати записи цієї дії;
- b) проаналізувати причини виникнення невідповідної продукції та вжити заходів щодо запобігання її повторному виникненню;
- c) співпрацювати зі своїм органом сертифікації для того щоб дозволити органу сертифікації підтвердити факт того, що було вжито належні заходи для виправлення невідповідності.

- 1.7. Організація повинна підтримувати перевірку трансакцій, яка здійснюється її органом сертифікації та Міжнародною Акредитаційною Службою (Accreditation Services International, ASI), шляхом надання зразків даних FSC трансакцій на вимогу органу сертифікації.

2. Постачання матеріалів

- 2.1. Організація повинна підтримувати актуальну інформацію щодо усіх постачальників, які постачають матеріали, використовувані для груп продукції FSC, враховуючи назви, коди сертифікації (якщо їх застосовують) та отримані матеріали.
- 2.2. З метою підтвердження будь-яких змін, які можуть вплинути на доступність і справжність отриманої продукції, організація повинна регулярно перевіряти дійсність і сферу дії груп продукції в сертифікатах її активних FSC-сертифікованих постачальників через базу даних FSC сертифікатів (info.fsc.org).

Примітка. Для інших FSC платформ, синхронізованих із базою даних FSC сертифікатів (тобто портал торгових знаків та онлайн-платформа FSC заяв – OCP), допускають підтвердження відповідності організації цій вимозі шляхом надсилання автоматичних повідомлень організації у випадку зміни сфери дії сертифіката її постачальників.

- 2.3. Організація повинна мати діючі процедури для перевірки угод купівлі-продажу та товаро-супровідних документів постачальника для підтвердження того, що:
- a) отриманий тип матеріалу та кількісні показники відповідають наведеним у отриманій документації;
 - b) FSC заява є точно визначеною;
 - c) є посилання на ланцюг постачання постачальника або код FSC контрольованої деревини для матеріалу, отриманого з FSC заявами.
- 2.4. Організація повинна пересвідчитися, що у FSC групах продукції використовують лише придатні вхідні матеріали і коректні категорії матеріалів, які зазначено у табл. В.

Таблиця В. Придатні вхідні матеріали згідно з FSC заявою, зазначеною для вихідних матеріалів групи продукції

FSC вихідна заява, зазначена для групи продукції ¹	Придатні вхідні матеріали
FSC 100%	FSC 100%
FSC Mix x% / FSC Mix Credit	FSC 100%, FSC Суміш x%, FSC Суміш Кредит, FSC Утилізоване x%, FSC Утилізоване Кредит, контрольований матеріал, FSC Контрольована деревина, Доспоживальний перероблений матеріал, Післяспоживальний перероблений матеріал
FSC Recycled x% / FSC Recycled Credit	FSC Утилізоване, FSC Утилізоване Кредит, Доспоживальний перероблений матеріал, Післяспоживальний перероблений матеріал
FSC Controlled Wood	FSC 100%, FSC Суміш x%, FSC Суміш Кредит, контрольований матеріал, FSC Контрольована деревина

¹ *Примітка до перекладу.* В тексті стандарту назви FSC заяв використовуються англійською мовою (наприклад, заява FSC Controlled Wood) для відповідності до того, як вони вказуються в торгових та товаро-супровідних документах. Якщо мова йде про матеріал, то використовуються назви українською (наприклад, FSC Контрольована деревина, FSC Суміш).

- 2.5. Організації, які отримують не FSC-сертифіковані перероблені матеріали для використання у FSC групах продукції, повинні відповідати вимогам FSC-STD-40-007.
- 2.6. Організації, які отримують не FSC-сертифікований первинний матеріал для використання у FSC групах продукції як контрольований матеріал, повинні відповідати вимогам FSC-STD-40-005.
- 2.7. Організаціям, які переробляють матеріали первинної або вторинної обробки на їхньому місці розташування, можуть класифікувати ці матеріали як такі, що належать до такої самої або нижчої категорії матеріалів, як і вхідний матеріал, з якого їх було отримано. Матеріали, отримані з вторинної обробки, організаціям також допускається класифікувати як доспоживальний перероблений матеріал, за винятком матеріалів, які утилізуються у процесі виробництва, але можуть бути використані повторно на місці розташування організації шляхом вбудовування їх у той самий процес виробництва, який призвів до їхньої появи.
- 2.8. Організація має право класифікувати матеріал, що зберігається на складі на момент проведення основного аудиту органом сертифікації, і матеріал, отриманий між датою основного аудиту й датою видання сертифіката СоС організації, як придатний вхідний матеріал на тій підставі, що організація може продемонструвати органу сертифікації, що ці матеріали відповідають FSC вимогам щодо постачання матеріалу.

3. Поводження з матеріалами

- 3.1. У випадках, якщо є ризик включення неприйнятних вхідних матеріалів до груп продукції FSC, організація повинна впровадити один або більше з наведених нижче методів відокремлення:
 - a) фізичне розділення матеріалів;
 - b) розділення матеріалів у часі;
 - c) ідентифікація матеріалів.

4. Записи про FSC матеріали та продукцію

- 4.1. Для кожної групи продукції або замовлення на виробництво продукції організація повинна ідентифікувати основні етапи переробки, що включають зміну об'єму або ваги матеріалу, та наводити конверсійні коефіцієнти (коефіцієнти переведення, коефіцієнти виходу) для кожного кроку обробки, або, якщо це неможливо, для всіх кроків обробки загалом. Організація повинна мати методiku послідовного обчислення конверсійних коефіцієнтів (коефіцієнтів переведення, коефіцієнтів виходу) та підтримувати їх в актуальному стані.

Примітка. Організації, які виробляють продукцію на замовлення, не зобов'язані точно вказувати конверсійні коефіцієнти (коефіцієнти переведення, коефіцієнти виходу) до виготовлення продукції, але вони повинні підтримувати виробничі записи, які дають змогу розрахувати конверсійні коефіцієнти.

- 4.2. Організація повинна підтримувати актуальні записи (наприклад, електронні таблиці, програмне забезпечення з контролю виробництва) щодо матеріалів і продукції, що перебувають у сфері дії FSC сертифіката, у тому числі:

- a) вхідні матеріали: номер угоди купівлі, дата, кількісні показники та категорія матеріалу, включаючи відсоток або кредитну заяву (якщо застосовні);
 - b) вихідні матеріали: номер угоди продажу, дата, опис продукції, кількісні показники, FSC заява та застосовний період заяви або замовлення на виробництво продукції;
 - c) розрахунок FSC відсотка та FSC-кредитного рахунку.
- 4.3. Організації, які сертифіковані за схемою FSC та іншими лісовими сертифікаційними схемами і які мають вхідні та вихідні матеріали, що водночас є носіями заяв за цими схемами, повинні підтвердити, що кількість продукції не зазнає неналежного кількарязового обліку (врахування).

Примітка. Це може бути зроблено шляхом створення єдиного облікового запису для цих матеріалів, який би однозначно визначав кількість матеріалів і продукції, а також відповідних сертифікаційних заяв, застосованих до вихідної продукції. Якщо це є неможливим, організації слід забезпечити для органу сертифікації можливість оцінювання цієї вимоги іншими засобами.

- 4.4. Організація повинна готувати річні звіти з обліку об'ємів (у одиницях виміру, котрі зазвичай застосовує організація), які охоплюють часовий проміжок від завершення попереднього періоду звітності і демонструють, що обсяги вихідної продукції, які продаються з заявою FSC, є сумісними з обсягами вхідних матеріалів, будь-якою існуючою інвентаризацією, пов'язаних з ними вихідних заяв, а також конверсійного (-их) коефіцієнта (-ів) за групами продукції.

Примітка. Для організацій, які виробляють продукцію на замовлення (наприклад, деревообробники, будівельні підрядники, будівельні компанії), допустимим є подання щорічних FSC звітів як огляду замовлень на виробництво продукції або будівельних проектів, замість групування за групами продукції.

5. Торгівля

- 5.1. Організація повинна пересвідчитися, що угоди купівлі-продажу (фізичні або електронні), які видають для продукції, що продається із FSC заявами, містять таку інформацію:
- a) назву та контактні дані організації;
 - b) інформацію для ідентифікації клієнта – ім'я та адресу клієнта (за винятком реалізації кінцевим споживачем);
 - c) дату видання документа;
 - d) назву або опис продукції;
 - e) кількість проданої продукції;
 - f) код FSC сертифіката організації, пов'язаний із FSC-сертифікованою продукцією та/або код FSC контрольованої деревини, пов'язаний із продукцією з FSC контрольованої деревини;

- g) чітку індикацію FSC заяви для кожної одиниці продукції або для загальної кількості продукції, відповідно до табл. С.

Таблиця С. Придатні FSC заяви для вихідної продукції згідно з кожною FSC системою контролю

FSC вихідна заява, наведена для групи продукції	FSC системи контролю		
	трансферна система	відсоткова система	кредитна система
FSC 100%	✓	Н/Д	Н/Д
FSC Mix x%	✓	✓	Н/Д
FSC Recycled x%	✓	✓	Н/Д
FSC Mix Credit	✓	Н/Д	✓
FSC Recycled Credit	✓	Н/Д	✓
FSC Controlled Wood	✓	✓ (див. пункт 5.9)	✓ (див. пункт 10.10)

- 5.2. Організації у кінці ланцюга постачання, що здійснюють продаж готової та промаркованої FSC продукції (наприклад, установи роздрібної торгівлі, видавці), допускається опускати відсоткову або кредитну інформацію в угодах з продажу (наприклад, використовуючи винятково «FSC Mix» заяву замість «FSC Mix 70%» або «FSC Mix Credit»). У такому разі ця інформація втрачається і таким організаціям у ланцюгу постачання не дозволяється використовувати чи відновлювати відсоткову або кредитну інформацію, пов'язану з цією продукцією.
- 5.3. Якщо угоди з продажу, видані організацією, не додаються при постачанні продукції, і ця інформація є актуальною для клієнта для ідентифікації продукції як FSC-сертифікованої, пов'язана товарно-супровідна документація повинна містити ту саму інформацію, про яку зазначено в пункті 5.1, а також посилання, що пов'язує її з угодами з продажу.
- 5.4. Організація повинна гарантувати, що продукція, які продається з заявами FSC 100%, FSC Mix, або FSC Recycled на угодах з продажу, не має будь-якого маркування інших схем лісової сертифікації.

Примітка. Для FSC-сертифікованої продукції допускається одночасно нести заяву FSC і заяву інших схем лісової сертифікації на угодах з продажу та товарно-супровідних документах, навіть якщо продукт має FSC маркування.

- 5.5. Для організацій є допустимим ідентифікувати продукцію, виготовлену винятково з вхідних матеріалів, що походять від малих або комунальних виробників, додаючи таку заяву до угод з продажу: «Від малих або комунальних лісових виробників». Ця заява може передаватися вздовж ланцюга постачання утримувачами сертифікатів.
- 5.6. Для організацій є допустимим продаж продукції з заявою «FSC Controlled Wood» на угодах з продажу і товаро-супровідних документах, тільки якщо така продукція є сировиною або напівфабрикатами і їхній споживач є FSC-сертифікованим.
- 5.7. Якщо організація не має змоги додати FSC заяву та/або код сертифіката до угоди з продажу або товаро-супровідних документів, необхідна інформація повинна надаватися споживачу у вигляді додаткової документації (наприклад, додаткових листів). У такому разі, організація повинна отримати дозвіл на впровадження додаткової документації від її органу сертифікації відповідно до таких критеріїв:

- a) повинна існувати прозора інформація, що пов'язує додаткову документацію з угодами з продажу або товаро-супровідними документами;
 - b) не має бути ризику неправильної інтерпретації споживачем на основі додаткової документації того, яка продукція є FSC-сертифікованою, а яка такою не є;
 - c) у випадках, якщо угоди з продажу містять декілька продуктів із різними FSC заявами, для кожного продукту повинне існувати перехресне посилання на пов'язану FSC заяву, наведену у додатковій документації.
- 5.8. Організації, які здійснюють продаж виробленої на замовлення FSC продукції (наприклад, деревообробники, будівельні підрядники, будівельні компанії), які не перелічують FSC-сертифіковану продукцію на рахунках-фактурах, як вимагається пунктом 5.1, допускається видавати додаткові документи до рахунків-фактур, виданих на проведення будівельних або інших пов'язаних послуг. Додатковий документ повинен включати наступне:
- a) інформацію у вигляді посилань, достатню для того, щоб пов'язати рахунок-фактуру на надання послуги і додатковий документ;
 - b) перелік FSC-сертифікованих компонентів, які були використані, із зазначенням відповідних кількісних показників та FSC заяв;
 - c) код сертифіката організації.
- 5.9. Організаціям допускається приймати рішення щодо зниження вихідної FSC заяви, як показано на рис. А. FSC маркування повинне відповідати FSC заяві на угодах із продажу, за винятком випадку роздрібного продажу готової і маркованої продукції кінцевим споживачам відповідними організаціями.

Примітка. Продукція, які на 100% виготовлена з перероблених матеріалів, може нести винятково заяву FSC Recycled.

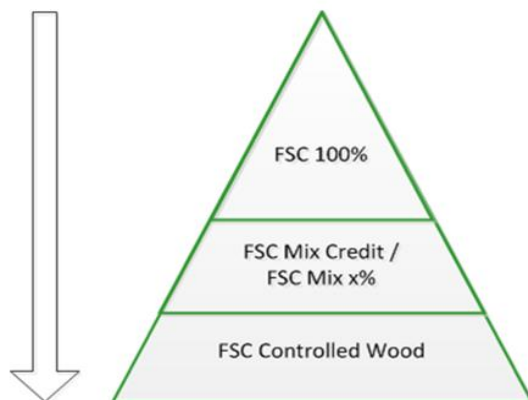


Рис. А. Правила зниження FSC вихідних заяв

6. Відповідність законодавству про законність деревини

6.1. Організація повинна пересвідчитись, що її FSC-сертифікована продукція відповідає усьому застосовному законодавству щодо законності лісопродукції. Як мінімум, організація повинна:

- a) мати діючі процедури для забезпечення відповідності імпорту та/або експорту організацією FSC-сертифікованої продукції усім застосовним торговельним та митним законам² (якщо організація експортує / імпортує FSC продукцію);
- b) на вимогу, вчасно збирати та надавати інформацію щодо видів (загальноновживані та наукові назви) та країни заготівлі (або точніші деталі місць заготівлі, якщо цього вимагає законодавство) для безпосередніх клієнтів та/або будь-яких FSC-сертифікованих організацій далі у ланцюгу постачання, котрі потребують цієї інформації, щоб відповідати вимогам законодавства щодо законності лісопродукції. Допускають погодження між організацією та суб'єктом, який звернувся із запитом форми та частоти надання цієї інформації;

Примітка. Якщо організація не володіє запитаною інформацією щодо видів та країни походження, запит повинен бути переданий попереднім постачальникам, доки цю інформацію не буде отримано.

- c) впевнитися, що FSC-сертифіковану продукцію, яка містить доспоживальну перероблену деревину (за винятком переробленого паперу) продають компаніям, які розташовані у країнах, де застосовують законодавство щодо законності лісопродукції, які або:
 - i) лише включають матеріали з доспоживальної переробленої деревини, що відповідають вимогам FSC контрольованої деревини відповідно до FSC-STD-40-005; або
 - ii) інформують своїх клієнтів про наявність доспоживальної переробленої деревини у цій продукції та підтримують їхню систему належної перевірки, як вимагає застосовне законодавством щодо законності лісопродукції.

Примітка. Організації, які застосовують вищенаведену опцію c) (i), допускається застосовувати вимоги щодо побічної продукції, наведені у FSC-STD-40-005.

² Торговельне та митне законодавство передбачають, але не обмежуються таким:

- заборони, квоти та інші обмеження на експорт лісоматеріалів (наприклад, заборона на експорт необроблених колод або пиломатеріалів грубої обробки);
- вимоги до ліцензії на експорт для деревини та лісопродукції;
- офіційний дозвіл, що надає можливість здійснювати операції з експорту, для якого допускається необхідність для деревини та лісопродукції;
- податки і збори, які застосовують до експорту лісопродукції.

ЧАСТИНА II. Контроль FSC заяв

Примітка. Приклади застосування вимог до груп продукції та систем контролю FSC наведено у додатках А і В відповідно.

7. Утворення груп продукції з метою контролю FSC заяв

7.1. Організація повинна утворити групи продукції з метою контролювання вихідних FSC заяв і маркування. Групи продукції повинні формуватися за одним або більше видами вихідної продукції, які:

- a) належать до одного й того самого типу продукції відповідно до FSC-STD-40-004a;
- b) контролюються за однаковою системою контролю FSC.

7.2. Застосовують такі додаткові умови для утворення груп продукції за відсотковою та/або кредитною системою:

- a) вся продукція повинна мати один і той самий конверсійний коефіцієнт. Якщо цю умову не виконують, то також допускається її групування у таку саму групу продукції, однак застосовні конверсійні коефіцієнти повинні застосовувати до відповідної продукції для розрахунку кількості вихідної продукції, яку може бути продано з відсотковими або кредитними FSC заявами;
- b) продукція повинна бути виготовлена з однакового вхідного матеріалу (наприклад, соснових пиломатеріалів) або однакового набору вхідних матеріалів (наприклад, група продукції зі шпонованих деревинно-стружкових плит, де вся продукція виготовлена з комбінації деревинно-стружкових плит і фанери еквівалентних деревних видів).

Примітка. Вхідний матеріал та/або види деревини групи продукції допускається замінювати іншим матеріалом та/або видами, за умови їх еквівалентності. Варіювання розміру чи форми матеріалу або продукту допускаються у межах однієї групи продукції. Різні види деревної маси та целюлози розглядаються як еквівалентні вхідні матеріали.

Вставка 4. Заміна вхідних матеріалів у межах групи продукції

Матеріали та/або деревні види можна розглядати як еквівалентні, якщо їх можна замінити без зміни характеристик вихідної продукції. Такі показники розглядають як зміну характеристик вихідної продукції:

- a) зміна типу продукції (відповідно до FSC-STD-40-004a); або
- b) зміна призначення продукції; або
- c) підвищення ціни продукції (ціну не слід використовувати як єдиний індикатор через можливість її варіювання, зумовленого, наприклад, ринковим попитом, переговорами щодо цін, або обсягами купівлі й продажу; однак її можна використовувати в поєднанні з іншими індикаторами з метою характеризувати варіації характеристик вихідної продукції); або
- d) підвищення класу (сортності) продукції; або
- e) зміна зовнішнього вигляду продукції (зовнішній вигляд визначається внутрішніми властивостями матеріалу. Друк, фарбування та інші оздоблювальні процеси не застосовні в цьому випадку).

- 7.3. Організація повинна підтримувати актуальний список груп продукції із зазначенням для кожної з них:
- a) типу (-ів) вихідної продукції відповідно до FSC-STD-40-004a;
 - b) застосовних FSC заяв для вихідної продукції. Організація може також зазначати продукцію, яка відповідає вимогам маркування FSC Small and Community (Малі та Комунальні Виробники), якщо організація бажає зробити цю інформацію відкритою для громадськості у базі даних сертифікатів FSC;
 - c) видів (із наведенням наукової та загальноновживаної назви), де інформація про види визначає характеристики продукції.

8. Трансферна система

Вставка 5. Застосування трансферної системи

Трансферна система є системою контролю FSC, яка забезпечує найпростіший підхід до визначення вихідної заяви шляхом трансферу FSC заяв вхідних матеріалів безпосередньо на вихідну продукцію. Шляхом відокремлення непридатних матеріалів забезпечується зв'язок між вхідним і вихідним матеріалом на усіх етапах процесів організації.

Трансферна система може бути застосована до усіх типів груп продукції, FSC заяв та видів діяльності.

Не існує дійсних вихідних заяв для доспоживальної переробленої деревини, оскільки вона не вважається придатним вхідним матеріалом у трансферній системі.

Примітка. Недревинна лісова продукція, що має харчове та медичне призначення, є застосовною лише для трансферної системи.

- 8.1. Для кожної групи продукції організація повинна деталізувати періоди заяв або замовлення на виробництво продукції, для якої повинна бути зроблено єдину FSC заяву.
- 8.2. Для періодів заяв або замовлень на виробництво продукції, у яких вхідні матеріали належать до однієї категорії матеріалу і несуть ідентичну FSC заяву, організація повинна визначати її як відповідну FSC заяву для вихідної продукції.
- 8.3. Для періодів заяв або замовлень на виробництво продукції, у яких комбінуються вхідні матеріали з різних категорій матеріалу або пов'язані відсоткові заяви, або кредитні заяви, організація повинна використовувати найнижчу FSC заяву вхідного обсягу як FSC заяву для вихідної продукції, як зазначено у табл. D.

Таблиця D. Можливі комбінації FSC вхідних заяв та результируючих вихідних заяв при застосуванні трансферної системи

Inputs	FSC 100%	FSC Mix Credit	FSC Mix x%	FSC Recycled Credit	FSC Recycled x%	Pre-cons. reclaimed paper	Post-cons. reclaimed wood and paper	FSC Controlled Wood
FSC 100%	FSC 100%			FSC Mix Credit		FSC Mix 100%		
FSC Mix Credit		FSC Mix Credit		FSC Mix Credit		FSC Mix Credit		FSC Controlled Wood
FSC Mix x%			FSC Mix x%					
FSC Recycled Credit		FSC Mix Credit		FSC Recycled Credit		FSC Recycled Credit		
FSC Recycled x%				FSC Recycled x%				
Pre-cons. reclaimed paper								No FSC claims allowed
Post-cons. reclaimed wood and paper	FSC Mix 100%	FSC Mix Credit		FSC Recycled Credit		FSC Recycled 100%		
FSC Controlled Wood		FSC Controlled Wood			No FSC claims allowed			FSC Controlled Wood

9. Відсоткова система

Вставка 6. Застосування відсоткової системи

Відсоткова система є FSC системою контролю, котра дозволяє продаж усієї вихідної продукції з відсотковою заявою, яка відповідає пропорції заявотвірних вхідних матеріалів упродовж визначеного періоду заяви.

Відсоткова система може застосовуватися до груп продукції FSC Mix та FSC Recycled на рівні одного або декількох фізичних місць розташування. Відсоткова система також застосовують щодо продукції, яка має маркування FSC Small and Community.

Відсоткова система не може застосовуватися до таких видів діяльності:

- продажу продукції з вихідною заявою FSC 100%;
- торгівлі та кінцевої реалізації готової продукції з деревини та паперу (наприклад, торговці папером);
- торгівлі без фізичного володіння;
- торгівлі та обробки недеревинної лісової продукції (НДЛП), за винятком бамбуку та НДЛП, що походять від дерев (наприклад, корок, каучук, кора).

9.1. Для кожної групи продукції організація повинна зазначити періоди заяв або замовлення на виробництво продукції, для яких повинна бути зроблено єдину FSC відсоткову заяву.

9.2. Для вхідних матеріалів FSC Mix та FSC Recycled організація повинна використовувати відсоткову або кредитну заяву, зазначену на рахунку-фактурі постачальника, для визначення кількості заявотвірних вхідних матеріалів.

Примітка. Матеріал, отриманий із кредитною заявою повинен бути повністю використаний як заявотвірний вхідний матеріал.

- 9.3. Організація повинна обчислювати та записувати FSC% для кожного періоду заяви або замовлення на виробництво продукції, використовуючи таку формулу:

$$FSC\% = \frac{Q_c}{Q_T} \times 100,$$

де FSC% – FSC відсоток;

Q_c – кількість заявотвірних вхідних матеріалів;

Q_T – загальна кількість вхідних матеріалів лісового походження.

- 9.4. Якщо відсоткову систему застосовують на рівні декількох фізичних місць розташування, відсоток повинен розраховуватися на основі середнього FSC% вхідних матеріалів, отриманих з усіх місць розташування. Умови для застосування відсоткової системи на рівні декількох фізичних місць розташування є такими:

- розрахунок відсотка повинен бути застосований лише до продукції, в межах однієї і тієї самої групи продукції;
- всі місця розташування повинні бути в межах сфери дії окремого або багатолокаційного сертифіката з єдиним власником;
- всі місця розташування повинні бути розміщені в межах однієї країни або в Єврозоні;
- всі місця розташування повинні використовувати одне й те саме інтегроване програмне забезпечення системи управління проектами;
- кожне місце розташування, яке бере участь у розрахунку міжлокаційного відсотка, повинне мати відсоток FSC (FSC%), щонайменше, на рівні 50%.

Примітка. FSC контролюватиме екологічні, соціальні та економічні вигоди і витрати, пов'язані із застосуванням відсоткової системи на багатьох місцях розташування, і здійснюватиме повторне оцінювання по закінченні дворічного терміну. Організації, які застосовують відсоткову систему на рівні багатьох місць розташування, повинні брати участь у цьому процесі моніторингу шляхом надання інформації відповідно до прохання FSC.

- 9.5. Для кожної групи продукції організація повинна обчислювати FSC% на основі такого:

- вхідних матеріалів до одного і того самого періоду заяви або замовлення на виробництво продукції (окремий відсоток); або
- вхідних матеріалів до певної кількості попередніх періодів заяв (ковзний середній відсоток).

- 9.6. Період часу, упродовж якого розраховують вхідний відсоток, не повинен перевищувати 12 місяців, якщо інше не виправдовується характером бізнесу і затверджене FSC-акредитованим органом сертифікації.

- 9.7. Для організацій, що використовують метод окремого відсотка, допускається застосовувати інформацію щодо обчисленого FSC% у FSC заявах щодо вихідної продукції, виготовленої упродовж того ж періоду заяви/замовлення на виробництво продукції у такому періоді заяви.

- 9.8. Організації, які використовують метод ковзного середнього відсотка, повинні застосовувати інформацію щодо обчисленого FSC% на основі певної кількості попередніх періодів заяви у FSC заявах щодо вихідної продукції, виготовленої у такому періоді заяви.

- 9.9. Організації, які застосовують FSC відсоток у такому періоді заяви згідно з пунктами 9.7 та 9.8, повинні впевнитися, що коливання постачання вхідних матеріалів не використовується для збільшення кількості вихідної продукції, що продається з FSC заявами. Організації повинні демонструвати у своїх річних звітах з обліку об'ємів, що кількість продукції, проданої з FSC заявами, відповідає обсягам отриманих заявотвірних вхідних матеріалів та їхнім конверсійним коефіцієнтам (коефіцієнтам виходу) упродовж звітного періоду.
- 9.10. Організація може продавати весь обсяг вихідної продукції упродовж періоду заяви або замовлення на виробництво продукції з відсотковою заявою FSC Mix or FSC Recycled, яка є ідентичною або нижчою за обчислений FSC%.

10. Кредитна система

Вставка 7. Застосування кредитної системи

Кредитна система є системою контролю FSC, яка дозволяє здійснювати продаж пропорції вихідної продукції з кредитною заявою, що відповідає кількості заявотвірних вхідних матеріалів та застосовному конверсійному коефіцієнту (коефіцієнтам) (коефіцієнту або коефіцієнтам виходу) групи продукції.

Кредитну систему можна використовувати для груп продукції FSC Mix та FSC Recycled на рівні одного або декількох фізичних місць розташування.

Кредитну систему не можна застосовувати для таких видів діяльності:

- a) продажу продукції з вихідною заявою FSC 100%;
- b) торгівлі та кінцевої реалізації готової деревної продукції та паперу (наприклад, торгівці папером);
- c) торгівлі без фізичного володіння;
- d) торгівлі та обробки недеревинної лісової продукції (НДЛП), за винятком бамбуку та НДЛП, що походять від дерев (наприклад, корок, каучук, кора);
- e) процесів друку;
- f) продажу груп продукції, що має маркування та/або заяву FSC Small and Community.

Створення кредитних рахунків

- 10.1. Для кожної групи продукції організація повинна встановити та підтримувати FSC-кредитний рахунок, згідно з яким повинні записуватися додатні та від'ємні зміни FSC кредитів.
- 10.2. Організація повинна здійснювати підтримку кредитних рахунків вхідних матеріалів або вихідної продукції.
- 10.3. Кредитну систему допускається застосовувати на рівні окремого або декількох фізичних місць розташування. Умови для створення централізованих кредитних рахунків, що охоплюють декілька місць розташування, є такими:
- a) кредити повинні розподілятися у межах однієї групи продукції;
 - b) усі місця розташування повинні бути в межах сфери дії окремого або багатолокаційного сертифіката з єдиним власником;
 - c) всі місця розташування повинні бути розміщені в межах однієї країни або в Єврозоні;

- d) усі місця розташування мають використовувати одне й те саме інтегроване програмне забезпечення системи управління проектами;
- e) кожне місце розташування, що бере участь у міжлокаційному кредитному рахунку, має привносити щонайменше 10% від вхідних кредитів, використовуваних на місці упродовж 12-місячного періоду.

Примітка. FSC контролюватиме екологічні, соціальні та економічні вигоди і витрати, пов'язані із застосуванням кредитної системи на багатьох місцях розташування і здійснюватиме повторне оцінювання по закінченні дворічного терміну. Організації, які застосовують кредитну систему на рівні багатьох місць розташування, повинні брати участь у цьому процесі моніторингу шляхом надання інформації відповідно до прохання FSC.

Адміністрування кредитних рахунків

- 10.4. Для вхідних матеріалів FSC Mix та/або FSC Recycled організація повинна використовувати відсоткову або кредитну заяву, зазначену на рахунку-фактурі постачальника, з метою визначення кількості заявотвірних вхідних матеріалів.

Примітка. Матеріал, отриманий із кредитною заявою, повинен бути повністю використаний як заявотвірний вхідний матеріал.

- 10.5. У разі застосування кредитної системи до збірної деревинної продукції, де комбінують вхідні матеріали різної якості, високоякісні компоненти, які постачають у вигляді контрольованого матеріалу або FSC контрольованої деревини, не повинні становити більше ніж 30% складу групи продукції (за об'ємом або вагою).
- 10.6. Організація не повинна акумулювати на кредитному рахунку кількість FSC кредитів більшу ніж, ніж сума FSC кредитів, яку було додано упродовж попередніх 24 місяців. Це означає, що кредити, які не були використані для вихідних заяв упродовж цього періоду, втрачають чинність. FSC кредити понад суму кредитів, доданих на рахунок за попередні 24 місяці, повинні бути відняті з кредитного рахунку на початку такого місяця (на 25-й місяць після того, як вони були додані на рахунок).
- 10.7. Вихідні кредитні кількісні показники визначають шляхом множення кількісних показників вхідного матеріалу на застосовний конверсійний коефіцієнт (-и), зазначений для кожного компонента групи продукції.

Продаж вихідної продукції з кредитними заявами

- 10.8. До моменту продажу продукції з FSC Mix або FSC Recycled кредитними заявами, організація повинна конвертувати кількість вхідних матеріалів у кредити згідно з пунктом 10.7 та відняти їх із FSC-кредитного рахунку.
- 10.9. Організація повинна здійснювати продаж продукції з FSC-кредитними заявами лише у разі наявності доступних кредитів на відповідному кредитному рахунку.
- 10.10. Допускається постачання організацією частини від загальної кількості вихідної продукції, яку не було продано як FSC Mix Credit або FSC Controlled Wood, на основі відповідного кредитного рахунку FSC Controlled Wood.

Примітка. Кредитні рахунки FSC Controlled Wood є необов'язковими у випадку, якщо рахунок FSC Mix Credit охоплює усю продукцію організації.

ЧАСТИНА III. Додаткові вимоги

11. Вимоги щодо FSC маркування

- 11.1. Допустимим є застосування організацією FSC маркування на FSC-сертифікованій продукції, із дотриманням вимог, зазначених у FSC-STD-50-001. Тип FSC маркування завжди повинен відповідати FSC заяві, зробленій на угодах з продажу, як зазначено у табл. Е.

Таблиця Е. FSC заяви та відповідне FSC маркування

FSC заяви щодо вихідної продукції	FSC маркування
FSC 100%	FSC 100%
FSC Mix відсоток не менш як 70%	FSC Суміш
FSC Mix Credit	FSC Суміш
FSC Recycled wood – відсоток не менше 70% післяспоживальної переробки	FSC Утилізоване
FSC Recycled paper – без застосування граничних значень	FSC Утилізоване
FSC Recycled Credit	FSC Утилізоване

- 11.2. Просування за допомогою торгових знаків FSC допускається лише для продукції, яка є придатною для FSC маркування.
- 11.3. Продукція, виготовлена винятково з вхідних матеріалів від малих та/або комунальних виробників, є придатною для нанесення маркування FSC Small and Community.

12. Аутсорсинг

- 12.1. Для організації є допустимим передати на аутсорсинг види робіт, що входять до сфери дії її сертифіката ланцюга постачання, підрядникам, як тим, що мають, так і тим, що не мають сертифікат ланцюга постачання.

Примітка. Домовленості організації щодо аутсорсингу (зовнішнього підряду) є предметом аналізу ризику, що його проводить орган сертифікації, і відбору зразків – для потреб польового аудиту.

- 12.2. Діяльність, яка є предметом угоди з аутсорсингу, є такою, яка входить до сфери дії сертифіката ланцюга постачання організації, а саме – закупівля, обробка, зберігання, маркування та виставлення рахунків-фактур за продукцію.

Примітка. Місця розташування сховищ є винятком з угод з аутсорсингу, де вони становлять місця зупинок як частину діяльності з транспортування або логістики. Втім, якщо організація наймає постачальника послуг зі зберігання товарів, які ще не були реалізовані клієнтам (кінцевим споживачам), це вважають розширенням місця розташування сховища організації, що є предметом угоди з аутсорсингу.

- 12.3. Перш ніж залучити на аутсорсинг нового підрядника, організація повинна поінформувати її орган сертифікації про аутсорсинг, назву та контактні дані підрядника.
- 12.4. Організація повинна укласти угоду з аутсорсингу з кожним не FSC-сертифікованим підрядником, вказуючи, що підрядник повинен, як мінімум:

- a) відповідати усім застосовним вимогам сертифікації та процедурам організації, пов'язаним з аутсорсингом;
 - b) не здійснювати несанкціоноване використання торгових знаків FSC (наприклад, на продукції або веб-сайті підрядника);
 - c) не вдаватися до подальшого аутсорсингу будь-яких операцій з обробки;
 - d) визнавати право органу сертифікації організації на проведення аудиту підрядника;
 - e) повідомляти організацію упродовж 10 робочих днів у разі внесення підрядника до списку організацій, які відокремлені від FSC, відповідно до FSC-POL-01-004, і, отже, надалі не придатні для надання послуг із аутсорсингу FSC-сертифікованим організаціям.
- 12.5. Організація повинна надати задокументовані процедури своєму підряднику (-ам), які забезпечують такі умови:
- a) матеріал, що перебуває у відповідальності підрядника, не мають змішувати з будь-яким іншим матеріалом або забруднювати під час аутсорсингу;
 - b) підрядник повинен зберігати записи вхідних матеріалів, вихідної продукції та товаро-супровідну документацію, пов'язану з усім матеріалом, що підпадає під угоду з аутсорсингу;
 - c) якщо підрядник застосовує FSC маркування до продукції від імені організації, підрядник повинен маркувати винятково придатну продукцію, виготовлену згідно з угодою з аутсорсингу.
- 12.6. Організація повинна зберігати законну власність на усі матеріали упродовж аутсорсингу.
- Примітка.* Від організації не вимагають повторного отримання фізичного володіння продукцією після аутсорсингу (наприклад, допускається безпосередня доставка продукції від підрядника до клієнтів організації).
- 12.7. Організація повинна ідентифікувати рахунки-фактури матеріалів, які направляють на аутсорсинг, дотримуючись вимог, зазначених у пункті 5.1. Підрядники не зобов'язані ідентифікувати рахунки-фактури матеріалів після здійснення аутсорсингу.
- 12.8. Для організації допускається діяти як FSC-сертифікований підрядник, що надає послуги іншим організаціям-наймачам. У такому разі, організація повинна включити діяльність з надання послуг аутсорсингу до сфери дії свого FSC сертифіката, забезпечуючи відповідність усім застосовним сертифікаційним вимогам.
- 12.9. Якщо організація надає FSC-сертифіковані аутсорсингові послуги не FSC-сертифікованим організаціям-наймачам, прийнятною є купівля сировини організацією-наймачем для процесу, який є предметом аутсорсингу. Для забезпечення впевненості у непорушенні ланцюга постачання, матеріал повинен транспортувати безпосередньо від FSC-сертифікованого постачальника до організації (тобто несертифіковані організації-наймачі не повинні набувати фізичного володіння матеріалами до початку робіт з аутсорсингу).

ЧАСТИНА IV. Критерії відповідності для індивідуальної, багатолокаційної та групової сертифікації ланцюга постачання

13. Критерії відповідності для індивідуальної сертифікації ланцюга постачання

13.1. Організація є відповідною для індивідуальної сертифікації ланцюга постачання, якщо сфера дії її сертифіката включає одне місце розташування або декілька місць розташування (два або більше), які відповідають таким критеріям:

- a) одне місце розташування у сфері дії індивідуального сертифіката ланцюга постачання:
 - i) діє як утримувач сертифіката;
 - ii) є відповідальним за виставлення рахунків-фактур зовнішнім клієнтам щодо сертифікованих і несертифікованих матеріалів або продукції, що входять до сфери дії сертифіката;
 - iii) контролює використання торгових знаків FSC;
- b) усі місця розташування у сфері дії індивідуального сертифіката ланцюга постачання:
 - i) діють у рамках однієї форми власності;
 - ii) управляються під безпосереднім контролем утримувача сертифіката;
 - iii) перебувають у ексклюзивних ділових відносинах одне з одним щодо вихідних матеріалів, які підпадають під сферу дії сертифіката;
 - iv) розміщені в одній країні.

13.2. Для індивідуальної сертифікації ланцюга постачання усі місця розташування, віднесені до сфери дії сертифікату повинні відповідати усім застосовним вимогам сертифікації, наведеним у FSC-STD-40-004. Вимоги, наведені у FSC-STD-40-003, не застосовуються.

Примітка. За цим сценарієм, усі застосовні вимоги сертифікації, що визначені у FSC-STD-40-004, повинен оцінювати орган сертифікації на усіх місцях розташування у сфері дії сертифіката при проведенні кожного аудиту (тобто вибірковість не застосовують).

14. Критерії відповідності для багатолокаційної сертифікації ланцюга постачання

14.1. Організація є відповідною для багатолокаційної сертифікації, якщо сфера дії сертифіката включає два або більше місця розташування або юридичних осіб (іменовані як залучені місця розташування, згідно з FSC-STD-40-003), які відповідають таким критеріям:

- a) усі залучені місця розташування та організація–утримувач сертифіката мають одного власника; або
- b) усі залучені місця розташування:
 - i) мають законні та/або договірні відносини з організацією; та

- ii) мають спільні операційні процедури (наприклад, однакові методи виробництва, специфікації продукції, інтегроване програмне забезпечення системи управління проектами); та
- iii) є предметом центрально адміністрованої та контрольованої системи управління, яка має повноваження та відповідальність, крім тих, які стосуються винятково сертифікації, враховуючи принаймні один із наведених нижче елементів:
 - централізована функція закупівлі або продажу лісової продукції;
 - здійснюють діяльність під одним брендом (наприклад, комерційна концесія, роздрібна торгівля).

14.2. Згідно з вимогами пункту 14.1, такі організації є невідповідними для багатолокаційної сертифікації ланцюга постачання:

- a) організації, які не мають повноважень щодо допущення або вилучення залучених місць розташування зі сфери дії сертифіката;
- b) асоціації;
- c) неприбуткові організації, які мають прибуткових членів.

14.3. Для багатолокаційної сертифікації ланцюга постачання усі залучені місця розташування, віднесені до сфери дії сертифіката, мають відповідати усім застосовним вимогам сертифікації, наведеним у FSC-STD-40-004 та FSC-STD-40-003.

Примітка. Багатолокаційні сертифікати ланцюга постачання оцінює органом сертифікації на основі визначеної вибіркової методики, як зазначено у FSC-STD-20-011.

15. Критерії відповідності для групової сертифікації ланцюга постачання

15.1. Груповий сертифікат ланцюга постачання можна засновувати із залученням двох або більшої кількості незалежних юридичних осіб (іменовані як залучені місця розташування, згідно з FSC-STD-40-003) у межах сфери дії сертифіката, якщо виконуються такі критерії відповідності:

- a) кожне місце розташування, повинне підпадати під визначення «малого», під чим мають на увазі:
 - i) не більше ніж 15 найманих працівників (у еквіваленті повної зайнятості); або
 - ii) не більше ніж 25 найманих працівників (у еквіваленті повної зайнятості) та максимальний щорічний оборот у розмірі 1 мільйона доларів США;

Примітка. Критерій щорічного обороту є застосовним лише до організацій, які здійснюють прибуткову діяльність.

- b) усі залучені місця розташування повинні розташовуватися у одній країні, як і організація–утримувач сертифіката.

Примітка. FSC-PRO-40-003 надає повноваження національним офісам FSC визначати специфічні національні критерії відповідності для групової сертифікації ланцюга постачання. Національні критерії відповідності, затверджені FSC, замінюють собою наведені вище у пункті 15.1 а) та публікуються на веб-сайті FSC (у FSC-PRO-40-003a).

15.2. Для групової сертифікації ланцюга постачання, усі залучені місця розташування, віднесені до сфери дії сертифіката, повинні відповідати усім

застосовним вимогам сертифікації, наведеним у FSC-STD-40-004 та FSC-STD-40-003.

Примітка. Групові сертифікати ланцюга постачання оцінює орган сертифікації на основі визначеної вибіркової методики, як зазначено у FSC-STD-20-011.

Таблиця F. Порівняння критеріїв для індивідуальної сертифікації ланцюга постачання, багатолокаційної та групової сертифікації

Показник	Індивідуальна	Багатолокаційна	Групова
Усі місця розташування повинні здійснювати діяльність у рамках єдиної форми власності	Так	Не обов'язково. Єдина форма власності у сценарії, наведеному у пункті 14.1 а)	Ні
Місця розташування можуть продавати FSC-сертифіковану продукцію незалежно	Ні. Лише одне місце розташування у межах сфери дії сертифіката має дозвіл на реалізацію FSC продукції споживачам	Так	Так
Усі місця розташування повинні бути розміщені в межах однієї країни	Так	Ні	Так
Організація повинна заснувати центральний офіс для адміністрування сертифіката та внутрішнього моніторингу	Ні	Так	Так
Орган сертифікації може застосовувати вибіркові методи для обрання місць розташування для оцінювання	Ні. Усі місця розташування в межах сфери дії сертифіката повинні проходити щорічний аудит засобами органу сертифікації	Так	Так
Розширення сфери дії сертифіката	Включення нових місць розташування у межах сфери дії сертифіката вимагає проведення аудиту органом сертифікації	Для організації допускається додавати нові місця розташування до сфери дії сертифіката у будь-який час, у межах лімітів росту, встановлених органом сертифікації	Для організації допускається додавати нові місця розташування до сфери дії сертифіката у будь-який час, у межах лімітів росту, встановлених органом сертифікації

Додаток А. Приклади груп продукції

У табл. G наведено приклади для пояснення правильного (✓) та неправильного (✗) застосування концепції групи продукції.

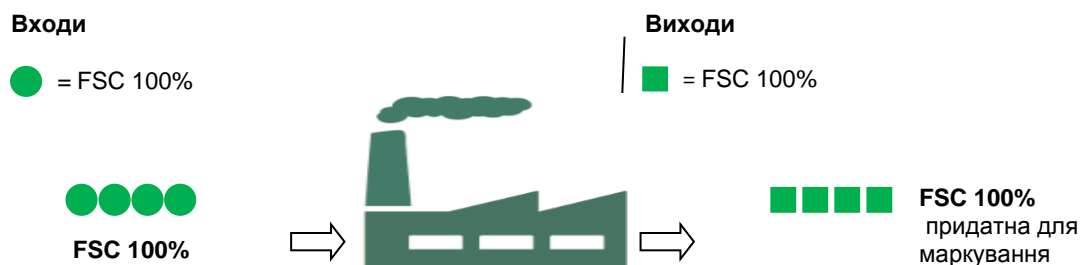
Таблиця G. Приклади застосування груп продукції

Приклади груп продукції		Обґрунтування
Здійснюють обробку соснових колод з утворенням пиломатеріалів, тріски й тирси	✓ Утворено три окремі групи продуктів: пиломатеріали, тріска та тирса	Кожен із вихідних продуктів належить до окремої категорії типів продукції
	✓ Утворено дві окремі групи продукції: пиломатеріали та деревина у вигляді тріски або деревинних часток (тріска і тирса об'єднані в одну групу продукції)	Тріска та частки можна комбінувати в один клас типів продукції (W3 Деревина у вигляді тріски або деревинних часток)
	✗ Утворено одну групу продукції, що поєднує пиломатеріали, тріску та тирсу	Пиломатеріали, тріска й тирса належать до різних категорій типів продукції
Обробляють соснові та дубові колоди з утворенням пиломатеріалів, тріски та тирси	✓ Утворено три окремі групи продукції: соснові пиломатеріали, дубові пиломатеріали та деревина у вигляді тріски або деревинних часток (об'єднує відходи від обробки сосни та дуба)	Соснові та дубові пиломатеріали не є взаємозамінними продуктами. Втім, якщо йдеться про «деревину у вигляді тріски або деревинних часток», об'єднання двох видів можливе, оскільки не змінює якості вихідної продукції
	✗ Утворено одну групу продукції «пиломатеріали», що об'єднує соснові та дубові пиломатеріали	Соснові та дубові пиломатеріали мають різні якості, тому не є взаємозамінними продуктами
Виробляють столи з комбінації MDF та фанери	✓ Утворено групу продукції «столи», що об'єднує входи MDF і горіхової фанери різних розмірів та форми (круглі та квадратні столи)	Варіації розміру або форми матеріалу або продукту допустимі у межах однієї групи продукції
	✗ Утворено групу продукції «столи», що об'єднує входи MDF і фанери кількох деревних порід різних розмірів та форми (круглі та квадратні столи). Фанера з горіха, клена та сапеле об'єднана в одній групі продукції	Фанера з горіха, клена та сапеле не може замінити одна одну без зміни якості вихідної продукції (вартості та вигляду)
Виробляють столи з комбінації MDF та меланінового паперу	✓ Утворено групу продукції «столи», що об'єднує входи MDF та меланінового паперу різних розмірів і кольору меламіну (білий меламіновий папір і меламіновий папір–імітація деревини об'єднані в одній групі продукції)	Друк, фарбування та інші процеси кінцевої обробки не вважають показниками якості
Виробляють папір із комбінації свіжих та перероблених волокон	✓ Утворено групу продукції газетного паперу, що об'єднує первинні та перероблені волокна у різних пропорціях у складі. Деякі вихідні продукти в групі є білими, а деякі коричневими через зміну пропорції волокон та процесу вибілювання	Різні види і пропорції волокон можна комбінувати в одну групу продукції, якщо вони не змінюють функції вихідної продукції. Вихідна продукція повинна належати до тієї самої категорії типів продукції
	✗ Ті самі перероблені волокна використовують для виготовлення газетного паперу та спеціального паперу. Газетний папір і спеціальний папір об'єднано в одну групу продукції	Газетний папір і спеціальний папір не мають однакових характеристик вихідної продукції і належать до різних категорій типів продукції. Якщо організація застосовує кредитну систему, для неї є допустимим вдатися до підтримання кредитного рахунку для вхідних матеріалів із перероблених волокон і призначити його для різних груп продукції (наприклад, газетного паперу та гофрованого паперу) з урахуванням застосованих конверсійних коефіцієнтів до їх продажу з FSC-кредитними заявами
ДСП без покриття та покриті меламіновим папером	✗ Створено одну групу продукції, яка охоплює ДСП без покриття та ДСП із покриттям	ДСП без покриття та ДСП із покриттям є різними продуктами, і тому повинні розглядатися як окремі групи продукції

Додаток В. Приклади застосування FSC систем контролю

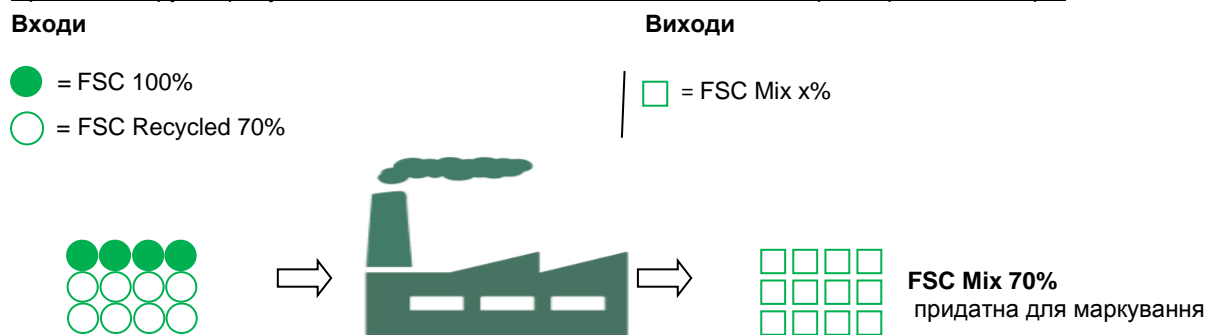
Трансферна система

Приклад А. Групи продукції з одним вхідним матеріалом



Визначення FSC вихідної заяви: у наведеному вище сценарії використовують один вхідний матеріал, і його заява (FSC 100%) переноситься на вихідну продукцію.

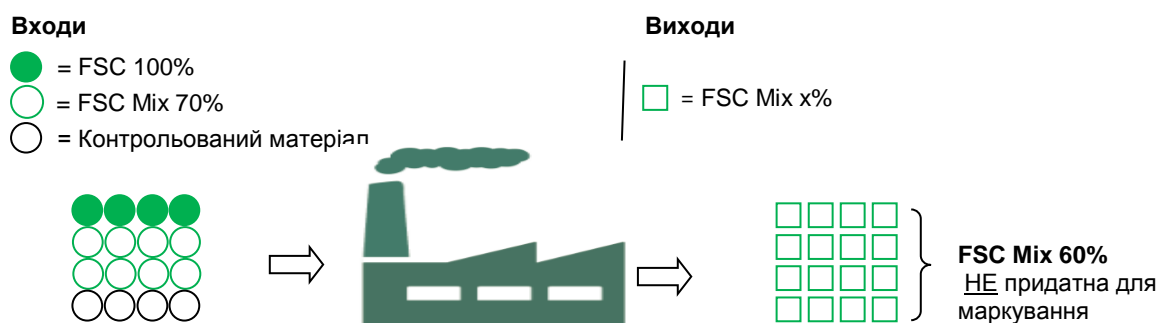
Приклад В. Групи продукції з комбінацією двох або більше вхідних матеріалів різних категорій



Визначення FSC вихідної заяви: Згідно з вимогами, поданими у табл. D, комбінація первинного матеріалу (FSC 100%) та переробленого матеріалу (FSC Recycled x%) у трансферній системі має наслідком заяву FSC Mix x% для вихідної продукції (див. визначення FSC Mix).

Відсоткова система

Приклад С. Групи продукції з комбінацією двох або більше вхідних матеріалів різних категорій



Заяву FSC для вихідної продукції розраховують таким чином:

$$\left. \begin{array}{l} 4 \text{ одиниці входу FSC 100\%} \\ 8 \text{ одиниць входу FSC Mix 70\%} \\ 4 \text{ одиниці контрольованого матеріалу} \end{array} \right\} \frac{(4 \times 1) + (8 \times 0.7)}{4 + 8 + 4} \times 100\% = \frac{4 + 5.6 + 0}{16} \times 100\% = 60\%$$

Визначення FSC вихідної заяви: У наведеному вище сценарії комбінація входів трьох різних видів первинного матеріалу (FSC 100%, FSC Mix 70% та FSC Controlled Wood) має наслідком заяву FSC Mix для вихідної продукції (див. визначення FSC Mix).

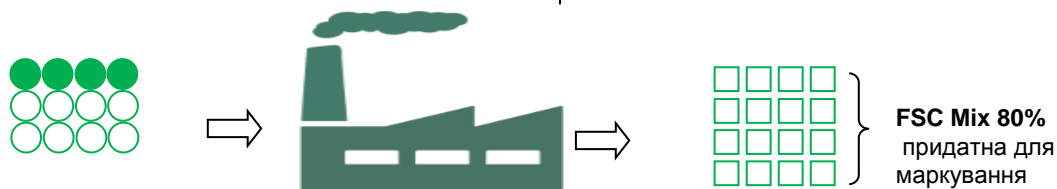
Приклад D. Групи продукції з комбінацією двох або більше вхідних матеріалів різних категорій

Входи

- = післяспоживальний перероблений папір
- = FSC Mix 70%

Виходи

- = FSC Mix x%



Заяву FSC для вихідної продукції розраховують таким чином:

$$\left. \begin{array}{l} 4 \text{ одиниці післяспоживальної переробки} \\ 8 \text{ одиниць входу FSC Recycled 70\%} \end{array} \right\} \frac{4 + (8 \times 0,7)}{4 + 8} \times 100\% = \frac{4 + 5,6}{12} \times 100\% = 80\%$$

Визначення FSC вихідної заяви: У наведеному вище сценарії комбінація доспоживального переробленого паперу та FSC Mix 70% має наслідком заяву FSC Mix для вихідної продукції.

Кредитна система

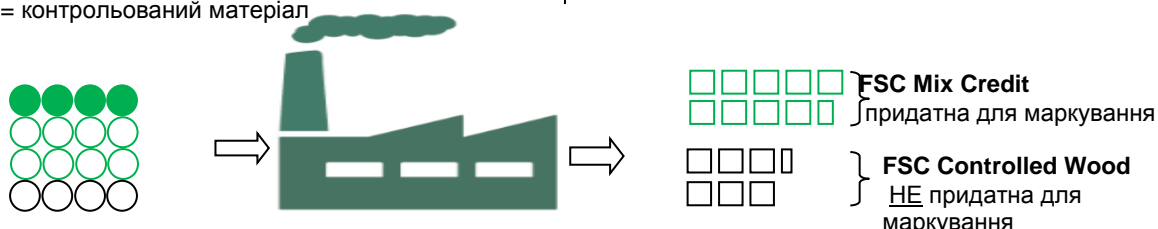
Приклад E. Групи продукції з комбінацією двох або більше вхідних матеріалів різних категорій

Входи

- = доспоживальний перероблений папір
- = FSC Mix 70%
- = контрольований матеріал

Виходи

- = FSC Mix Credit
- = FSC Controlled Wood



Кількість вихідних одиниць, які можуть бути продані з заявою FSC Mix Credit, розраховують таким чином:

$$\left. \begin{array}{l} 4 \text{ одиниці входу доспоживального} \\ \text{переробленого паперу} \\ 8 \text{ одиниць входу FSC Mix 70\%} \\ 4 \text{ одиниці контрольованого матеріалу} \end{array} \right\} \begin{array}{l} (4 + (8 \times 0,7)) = 4 + 5,6 = 9,6 \text{ одиниць FSC Mix Credit} \\ \text{Решта } 6,4 \text{ одиниці можуть бути продані як FSC Controlled Wood.} \end{array}$$

Визначення FSC вихідної заяви: У наведеному вище сценарії комбінація переробленого вхідного матеріалу (доспоживальний перероблений папір) і первинного вхідного матеріалу (FSC Mix 70% та FSC Controlled Wood) має наслідком заяву FSC Mix для вихідної продукції (див. визначення FSC Mix).

Додаток С. Терміни та визначення

Для потреб цього стандарту використовують терміни та визначення, наведені у *FSC-STD-01-002 EN FSC Глосарій термінів*, а також наведені нижче.

Дата затвердження (Approval date) – дата, коли відбувається затвердження FSC-нормативного документа відповідним органом, що його затверджує.

Збірна продукція (Assembled product) – продукція, яка складається з двох або більше компонентів лісового походження (наприклад, масиву деревини і деревинно-стружкової плити), які зібрані з метою отримання іншої продукції (наприклад, меблів, музичних інструментів, фанери, ламінованої продукції та пакування або друкованих матеріалів, що містять різні компоненти паперу).

Орган сертифікації (Certification body) – орган, котрий надає послуги з оцінювання відповідності й може бути об'єктом акредитації (адаптовано з ISO/IEC 17011:2004 (E)).

Ланцюг постачання (Chain of custody) – FSC ланцюг постачання (CoC), це шлях, яким продукція з лісу або, в разі матеріалів, що повторно використовуються, з моменту, коли матеріал перероблено, проходить до місця, де цю продукцію продають із заявою FSC та/або завершується її виготовлення і вона отримує маркування FSC. CoC охоплює кожен етап постачання, обробки, торгівлі та розповсюдження, де перехід до такого етапу ланцюга постачання передбачає зміну власника продукції.

Продукція із тріски та волокон (Chip and fibre product) – продукція, у якій усі вхідні матеріали з деревини перероблені на тріску або на волокна (наприклад, целюлоза, папір, матеріали для друку, картон, стружкові та волокнисті плити).

Заявотвірні вхідні матеріали (Claim-contributing input) – вхідні матеріали, які враховують при визначенні заяв FSC Mix або FSC Recycled для продукції, що контролюється за відсотковою або кредитною системою. До придатних заявотвірних вхідних матеріалів належать: FSC-сертифіковані матеріали, матеріали, повторно перероблені після споживання, а також папір, повторно перероблений до споживання (*Примітка.* Остання категорія не включає інші матеріали, повторно перероблені до споживання, такі як деревина і корок.) Кількість вхідних матеріалів, отриманих із заявами FSC Mix x% або FSC Recycled x%, які вважають заявотвірними, є пропорційною відсотку, зазначеному в угодах з продажу постачальника (наприклад, якщо 10 кг отримано із заявою FSC Mix 70%, лише 7 кг вважають заявотвірними). Увесь обсяг вхідного матеріалу, отриманого із заявою FSC Mix Credit або FSC Recycled Credit, вважають заявотвірним (тобто 100% обсягу таких вхідних матеріалів).

Період заяви (Claim period) – період часу, який був визначений організацією для кожної групи продукції з метою створення конкретної FSC заяви. Мінімальна тривалість періоду заяви – це час, необхідний для завершення партії продукції, враховуючи отримання, зберігання, обробку, маркування та продаж вихідного продукту.

Система управління ланцюгом постачання (CoC management system) – організаційна структура, політика, процедури, процеси і ресурси, необхідні для успішного дотримання вимог цього стандарту.

Єдина власність (Common Ownership) – структура власності, де всі місця розташування, що підпадають під сферу дії сертифіката ланцюга постачання, належать одній і тій самій організації. Власність означає, щонайменше, 51% частки прав власності щодо місць розташування.

Скарга (Complaint) – висловлення незадоволення, подане у письмовому вигляді будь-якою особою або організацією щодо відповідності сертифікованої організації вимогам FSC. Скарга має стосуватися сфери дії сертифіката ланцюга постачання організації та містити інформацію про ім'я (назву) та контакти скаржника, чіткий опис проблеми й докази, що підтверджують кожен елемент або аспект скарги.

Компонент (Component) – окрема та розрізнявана частина збірного продукту.

Виробник комунальної форми власності (Community producer) – одиниця ведення лісового господарства (ОВЛГ), яка відповідає таким вимогам володіння та управління, і тому є придатною для маркування FSC Small and Community:

Володіння: Законне право управління ОВЛГ (наприклад, право власності, довготермінового лізингу, концесії) провадиться на комунальному рівні, та виконується одна з двох вимог:

- i) членами громади повинні бути або тубільне населення ³, або населення, що веде традиційний спосіб життя ⁴, або
- ii) ОВЛГ відповідає критеріям відповідності ⁵ для малих лісів і лісів із низькою інтенсивністю господарської діяльності (МЛНІГД, SLIMF).

Господарювання: Громада активно господарює в ОВЛГ шляхом докладання узгоджених зусиль (наприклад, згідно з планом ведення господарювання в лісах комунальної форми власності) або громада делегує ведення господарства в лісах іншим особам чи компаніям (наприклад, менеджеру ресурсів, підрядникам, компанії із заготівлі лісової продукції).

Якщо громада делегує господарювання в лісах іншим особам або компаніям, вимоги критерію 1 та критеріїв 2 або 3 мають бути дотримані:

- 1) належна громаді представницька інституція ⁶ має законну відповідальність щодо проведення лісозаготівельних операцій; та
- 2) громада здійснює лісозаготівельні операції; або
- 3) належна громаді представницька інституція є відповідальною за рішення у сфері господарювання в лісах одиниці лісового господарства, відслідковує та здійснює моніторинг операцій.

Примітка. Ліс може бути розташований на землях комунальної форми власності та/або на індивідуально виділених ділянках доти, доки право користування лісом належить громаді (наприклад, мексиканські *ejido*, бразильські резервати сталого розвитку).

³ Визначення тубільного населення, запропоноване у FSC принципах і критеріях системи ведення лісового господарства (версія 5, проект 5): «Люди і групи людей, які можуть бути ідентифіковані або охарактеризовані таким чином: ключовою характеристикою або критерієм є самоідентифікація як тубільних народів на рівні особи і прийняття громадою як її члена; історична спадкоємність із доколоніальних та/або допоселенських суспільств; сильний зв'язок із територіями та прилеглими природними ресурсами; особливі соціальні, економічні або політичні системи; особлива мова, культура і вірування, утворюють недомінантні групи суспільства, сповнені рішучості підтримувати і відтворювати їхні споконвічні навколишні умови і системи як особливі народи і громади» (джерело: адаптовано з United Nations Permanent Forum on Indigenous, лист 'Who are indigenous peoples', жовтень 2007; United Nations Development Group, 'Guidelines on Indigenous Peoples' Issues', United Nations 2009, Декларація Організації Об'єднаних Націй про права тубільних народів, 13 вересня 2007 р.).

⁴ Визначення населення, що веде традиційний спосіб життя, запропоноване у FSC принципах і критеріях системи ведення лісового господарства (версія 5, проект 5): «Населенням, що веде традиційний спосіб життя, є соціальні групи або народи, які не ідентифікують себе як тубільні і які підтверджують права на свої землі, ліси та інші ресурси, базуючись на давно усталеному звичаї або традиційному заселенні та використанні» (джерело: Forest Peoples Programme (Marcus Colchester, 07 жовтня 2009 р.)).

⁵ Див. критерії відповідності МЛНІГД (SLIMF) – FSC-STD-01-003.

⁶ «Держави повинні консультуватися і сумлінно співпрацювати з тубільними народами через їхні представницькі інституції з метою отримання їхньої вільної згоди на основі попередньої поінформованості, перш ніж приймати і здійснювати законодавчі або адміністративні заходи, для яких допускається вплив на них» (джерело: Стаття 19 Декларації Організації Об'єднаних Націй про права корінних народів).

Організація-наймач (Contracting organization) – особа, компанія або інша юридична особа, що використовує послуги підрядника для здійснення будь-якої діяльності, включеної до сфери дії FSC сертифіката ланцюга постачання.

Підрядник (Contractor) – особа, компанія або інша юридична особа, що найнята організацією для здійснення будь-якої діяльності, включеної до сфери дії FSC сертифіката ланцюга постачання.

Контрольований матеріал (Controlled material) – вхідний матеріал, отриманий без FSC заяви, який оцінений як такий, що відповідає вимогам стандарту *FSC-STD-40-005 EN Вимоги до постачання FSC контрольованої деревини*.

Перевідний коефіцієнт (Conversion factor, коефіцієнт виходу) – співвідношення між кількістю матеріалу на вході і виході певного процесу трансформації, який використовує організація. Перевідний коефіцієнт розраховують шляхом ділення вихідної кількості на вхідну кількість і застосовують або до всього продукту або до кожного окремого компонента продукту.

Побічна продукція (Co-product) – вихідна продукція, що утворюється у процесі первинного виготовлення іншої (головної) продукції з тих самих вхідних матеріалів (наприклад, тирса і тріска, що утворюються під час виробництва пиломатеріалів).

Кредитний рахунок (Credit account) – запис, що ведеться організацією, яка використовує кредитну систему, який містить перелік надходжень і витрат об'ємних кредитів із метою контролю обсягу продукції, яка має право бути проданою з заявою FSC Mix Credit, FSC Recycled Credit або FSC Controlled Wood.

Кредитна система (Credit System) – система контролю FSC, яка дає змогу продавати частину вихідних матеріалів групи продукції із кредитною заявою, відповідною до кількості заявотвірних вхідних матеріалів і належного перевідного коефіцієнта (-ів).

Товаро-супровідний документ (Delivery document) – документ, який супроводжує вантаж і містить фізично або в електронному вигляді опис, клас і кількість транспортованого товару. Приклади товаро-супровідних документів: накладні, документи для перевезення вантажів, транспортні документи, списки вантажів.

Дата набуття дії (Effective date) – дата, коли опублікований FSC-нормативний документ стає застосовним для використання.

Придатні вхідні матеріали (Eligible input) – вхідні матеріали (первинні та вживані – для повторної переробки), які є придатними для зарахування до певної групи продукції FSC, залежно від категорії матеріалу.

Кінцевий користувач, кінцевий споживач (End-user, end-consumer) – особа або організація, яка купує та використовує продукцію, на відміну від тієї, яка цю продукцію виробляє, продає та/або перепродує.

Єврозона (Eurozone) – географічний та економічний регіон, який складається з усіх держав-членів Європейського Союзу, які прийняли євро (€) як свою національну валюту.

Готова продукція (Finished product) – продукція, яка не зазнаватиме подальшої трансформації щодо обробки, маркування або пакування до її передбачуваного кінцевого використання або продажу кінцевому користувачу. Монтаж готової продукції, заповнення пакування і різання за розмірами не вважають

перетворенням продукції, якщо ці дії не пов'язані з перепакуванням, зміною складу FSC продукції або перемаркуванням.

Примітка. Деяку продукцію можна класифікувати або не класифікувати як готову продукцію, залежно від передбачуваного використання клієнтами. Наприклад, пиломатеріали або папір не класифікують як готову продукцію, якщо їх продано виробникові, який надалі перероблятиме їх в інші види продукції.

Схема сертифікації лісового господарства (Forestry certification scheme) – схема, що ґрунтується на розробці стандартів для сертифікації ведення лісового господарства та/або ланцюга постачання лісової продукції.

[Продукція] лісового походження (Forest-based) – органічні матеріали і продукція, вироблені в лісовому секторі, у тому числі деревина й недеревинна лісова продукція.

Матеріал, сертифікований за системою FSC (FSC-сертифікований матеріал) (FSC-certified material) – вхідний матеріал, який постачає із заявою FSC 100%, FSC Mix або FSC Recycled FSC-сертифікований постачальник.

Продукція, сертифікована за схемою FSC (FSC-сертифікована продукція) (FSC-certified product) – продукція, яка відповідає всім застосовним вимогам сертифікації і є придатною для продажу з FSC заявами згідно з рахунками-фактурами (інвойсами) з продажу і просування з товарними знаками FSC. FSC контрольовану деревину не вважають FSC-сертифікованою продукцією.

FSC заява (FSC claim) – заява, зазначена на угодах з продажу та товаро-супровідних документах для FSC-сертифікованої вихідної продукції або FSC контрольованої деревини. Існують FSC заяви: FSC 100%, FSC Mix x%, FSC Recycled x%, FSC Mix Credit, FSC Recycled Credit і FSC Controlled Wood.

Система контролю FSC (FSC control system) – система, яку використовують для контролю кількості продукції в групі продукції, яка може бути продана з FSC заявами. Існують такі системи контролю FSC: перевідна, відсоткова та кредитна.

Деревина, контрольована FSC (FSC контрольована деревина) (FSC Controlled Wood) – матеріал або продукція із заявою FSC Controlled Wood.

Кредит FSC (FSC credit) – кількість продукції (об'єм або вага), яка може бути продана з кредитного рахунку з заявою FSC Mix Credit або FSC Recycled Credit.

FSC 100% – FSC заява для продукції на основі вхідних матеріалів, що походять винятково з природних лісів або плантацій, сертифікованих за схемою FSC.

FSC Суміш (FSC Mix) – FSC заява для продукції на основі вхідних матеріалів із однієї або кількох таких категорій матеріалів: FSC 100%, FSC Mix, FSC Recycled, контрольований матеріал, FSC контрольована деревина, післяспоживальна переробка та/або доспоживальна переробка.

Примітка. Групи товарів, які виготовлені винятково з переробленого матеріалу, контрольованого матеріалу та/або FSC контрольованої деревини, не придатні для продажу із заявою FSC Mix.

FSC відсоток (FSC percentage) – відсоток заявотвірного вхідного матеріалу для групи продукції упродовж певного періоду заяви або замовлення на виробництво продукції за відсотковою системою.

FSC Утилізоване (FSC Recycled) – FSC заява для переробленої продукції на основі вхідних матеріалів, що походять винятково з утилізованої сировини.

FSC транзакція (FSC Transaction) – купівля або продаж продукції з FSC заявами на угодах з продажу.

Вхідні матеріали, входи (Input) – сировина, напівфабрикати або готова продукція, які закуплені або виготовлені організацією та або фізично увійшли у виробничий процес, або стали предметом торгівлі у межах сфери дії FSC сертифіката.

Інтегрована система управління (Integrated management system) – система управління бізнес-процесами, що дає змогу організації використовувати інтегровані додатки для управління бізнесом і всіма даними, пов'язаними з FSC-сертифікованими закупівлями, зберіганням, виробництвом і продажами, а також дає змогу органам сертифікації здійснювати віддалену перевірку цієї інформації, пов'язаної з багатьма локаціями.

Категорія матеріалу (Material category) – клас первинного або переробленого матеріалу, який може бути використаний у FSC групах продукції. Існують такі категорії матеріалу: FSC 100%, FSC Суміш, FSC Утилізоване, FSC контрольована деревина, контрольований матеріал, післяспоживальна переробка, доспоживальна переробка.

Нейтральний матеріал (Neutral material) – матеріал, який походить з-за меж лісового сектора (тобто не є матеріалом лісового походження). Прикладами є недеревинні рослинні волокна або здерев'янілі матеріали (наприклад, льон, який використовують у виробництві плит, що класифікують як плити на основі деревини або композиційний продукт) і синтезовані або неорганічні матеріали (наприклад, скло, метал, пластмаса, наповнювачі, вибілювачі). До нейтральних матеріалів не належать недеревинна лісова продукція і деревина побічного походження. Нейтральні матеріали, використовувані в FSC групах продукції, звільняються від вимог контролю ланцюга постачання. Після того, як матеріал нелісового походження було включений до сфери дії сертифіката FSC, FSC визначатиме і повідомлятиме, коли його більше не можна класифікувати як нейтральний матеріал.

Невідповідна продукція (Non-conforming product) – продукція або матеріал, щодо яких організація не може довести відповідність застосовним вимогам FSC сертифікації і вимогам відповідності для здійснення FSC заяв.

Недеревинна лісова продукція (Non-timber forest product, NTFP) – будь-яка продукція лісового походження, крім деревини (лісоматеріалів), в тому числі інші матеріали, отримані з дерев, такі як смоли і листя, а також будь-яка інша рослинна та тваринна продукція. Прикладами є: бамбук, насіння, плоди, горіхи, мед, пальми, гума, корок, декоративні рослини та інша продукція, що походить із лісового сектора.

Онлайн платформа заяв, (Online Claims Platform, OCP) – цифрова платформа FSC, де, з метою перевірки, реєструють транзакції утримувачів FSC сертифікатів з FSC-сертифікованою продукцією.

На продукції (On-product) – термін, який застосовують до будь-якого пов'язаного з FSC сертифікацією маркування або етикетки, що додається або наноситься на виріб або його пакування. Приклади маркування або етикеток на виробі містять мітки продукції, трафарети, випалені торгові знаки, інформацію на роздрібному пакуванні для дрібної сипкої продукції (наприклад, олівців), захисному упакуванні і поліетиленовій плівці.

Організація (Organization) – фізична або юридична особа, яка утримує або подає заявку на сертифікацію і, отже, відповідає за доведення відповідності застосовним вимогам, на яких базується FSC сертифікація.

Вихідна продукція, вихід (Output) – сировина, напівфабрикати або готова продукція, які виробляються та/або постачаються FSC-сертифікованою організацією з FSC заявою.

Аутсорсинг (Outsourcing) – практика укладання угоди підряду щодо внутрішнього бізнес-процесу (тобто діяльності або завдань, які створюють певний продукт або надають послугу) з іншою організацією. Аутсорсинг зазвичай відбувається за межами об'єктів організації. Проте організація може укласти угоди щодо аутсорсингу з іншими компаніями, які працюють у межах її об'єктів, якщо організація не здійснює жодного контролю або нагляду за цією діяльністю підрядника.

Локація-учасник (Participating site) – місце розташування, віднесене до сфери дії багатолокаційного або групового сертифіката. Підрядники, які працюють на умовах аутсорсингу, не є локаціями-учасниками.

Відсоткова система (Percentage system) – система контролю FSC, за якої вихідну продукцію продають із FSC заявами відповідно до частки заявотвірних вхідних матеріалів у замовленні на виробництво продукції або упродовж певного періоду заяви.

Фізичне володіння (Physical possession) – фізичне оперування FSC-сертифікованими матеріалами і виробами організацією (наприклад, лісозаготівлі, зберігання, виготовлення, розповсюдження). Транспортування не вважають фізичним володінням у контексті цього стандарту.

Післяспоживальний перероблений матеріал (Post-consumer reclaimed material) – матеріал лісового походження, який перероблено після отримання від споживача або з комерційної продукції, який було використано за прямим призначенням фізичною особою, дворогосподарством, комерційним, промисловим чи інституційним об'єктом як кінцевим споживачем продукції.

Доспоживальний перероблений матеріал (Pre-consumer reclaimed material) – матеріал лісового походження, який перероблено після отримання у процесі поглибленої переробки чи подальших виробничих стадій, під час яких цей матеріал не було вироблено спеціально, він є непридатним для кінцевого споживання і його не може бути повторно використано на місці в тому самому виробничому процесі, яким його створено.

Первинне виробництво (Primary manufacturing) – будь-яка обробка, яка перетворює первинний круглий ліс або тріску на іншу продукцію. Для тріски та волокон первинне виробництво включає виробництво целюлози та паперу з первинного круглого лісу або тріски.

Процедура (Procedure) – конкретний спосіб здійснення діяльності або процесу.

Група продукції (Product group) – перелік продукції, зазначеної організацією, що має однакові основні вхідні та вихідні характеристики і, отже, може бути об'єднана з метою контролю вихідних FSC заяв і маркування.

Тип продукції (Product type) – загальний опис вихідної продукції на основі системи класифікації, описаної у *FSC-STD-40-004a EN FSC класифікація продукції*.

Дата публікації (Publication date) – дата, станом на яку нормативний документ, затверджений FSC, оголошується і публікується на веб-сайті FSC (як правило, не менше ніж за 90 днів до дати набуття дії).

Перероблений матеріал (Reclaimed material) – матеріал, який в іншому разі було б утилізовано як відходи, але замість цього зібрано й перероблено як

вихідний матеріал замість первинного матеріалу для повторного використання, повторної переробки або повторного подрібнення у процесі виробництва або іншого комерційного застосування. Вхідні матеріали таких категорій матеріалу класифікують як перероблений матеріал: FSC Утилізоване, післяспоживальна переробка і доспоживальна переробка. У цій категорії є неможливим повторне використання первинних лісових відходів, таких як побічна деревина та інші органічні матеріали, вироблені за межами лісового сектора (наприклад, сільськогосподарських відходів).

Установа (представник) роздрібної торгівлі (Retailer) – організація, яка продає готову продукцію покупцям для використання або споживання, а не для подальшого перепродажу.

Ковзний середній відсоток (Rolling average percentage) – FSC відсоток, який розраховують для періоду заяви щодо певної групи продукції, що ґрунтується на розрахунку середнього для зазначеної кількості попередніх заявних періодів, що тривають не більше ніж 12 місяців.

Угода з продажу (Sales document) – законний комерційний інструмент, який свідчить про продаж продукції (наприклад, рахунок-фактура, чек, договір купівлі-продажу або авізо), який є підставою платежу і стає документом про право власності при оплаті в повному обсязі. Вона може бути фізичною або електронною; ідентифікує обидві сторони торгівлі, товари, що продаються, а також їхню кількість, дату продажу та ціни.

Деревина побічного походження (Salvaged wood) – деревина, яка була:

- повалена природним шляхом (наприклад, буревієм або снігом);
- зрубана і згодом втрачена або залишена (наприклад, колоди, які осідають на дно річки або озера під час транспортування, вирубані дерева, що не були вивезені з лісосіки, колоди, викинуті на берег);
- зрубана для інших цілей, крім виробництва деревини (наприклад, деревина, що залишилась після очищення садів, деревина з очищення доріг, деревина, заготовлена в містах);
- затоплена водою і залишена внаслідок створення штучних резервуарів і спорудження дамб.

З метою FSC контролю ланцюга постачання і маркування, деревину побічного походження вважають первинним матеріалом, вона має оцінюватися як контрольований матеріал або продаватися як FSC контрольована деревина.

Сфера дії (Scope) – групи продукції, місця розташування і види діяльності організації, які включені в оцінювання органом сертифікації, акредитованим FSC, разом зі стандартом (-ами) сертифікації, на відповідність яким їх перевіряли.

Місце розташування (Site) – одна функціональна одиниця організації, розташована на одному фізичному місці, яке географічно відрізняється від інших підрозділів тієї ж організації. Підпорядковані місця розташування організації, втім, можна розглядати як частини одного місця розташування, якщо вони є його продовженням без будь-яких своїх функцій закупівлі, переробки або продажу (наприклад, віддалений склад). Підрядники, які використовуються на умовах аутсорсингу (наприклад, зовнішній підряд на послуги складу), не є місцями розташування. Типові приклади місць розташування – це об'єкти обробки або торгівлі, такі, виробничі майданчики, офіси з продажу або склади, що належать організації.

Малий виробник (Small producer) – одиниця ведення лісового господарства (ОВЛГ) або група ОВЛГ, які відповідають критеріям МЛНІГД (SLIMF, див. FSC-STD-01-003a) та додаткам до них, таким чином будучи придатними для нанесення маркування FSC Small and Community. Для утримувачів групових сертифікатів системи ведення лісового господарства, що включають не **МЛНІГД** ОВЛГ, лише ОВЛГ, категоризовані як МЛНІГД, вважаються малими виробниками.

Продукція з масиву деревини (Solid wood product) – продукція, яка складається з цільного масиву деревини (наприклад, колоди, балки, дошки).

Постачальник (Supplier) – фізична особа, компанія або інша юридична особа, яка забезпечує постачання вхідних матеріалів лісового походження до організації.

Ланцюг постачання (Supply chain) – мережа компаній з виробництва, обробки та/або розподілу конкретної продукції, що охоплює кроки, необхідні для перетворення продукції із сировини на готову продукцію та її постачання кінцевим споживачам.

Законодавство щодо законності лісопродукції (Timber legality legislation) – національне або міжнародне законодавство, прийняте з метою заборони незаконної торгівлі лісовою продукцією (наприклад, Регламент ЄС щодо лісопродукції (EUTR), Закон Лейсі США, Австралійський закон про заборону незаконних рубок).

Торговець (трейдер) (Trader) – фізична або юридична особа, яка купує і продає деревину та/або недеревинну лісову продукцію і яка набуває законного володіння товарами. Представники сфери торгівлі не здійснюють будь-яких перетворень цієї продукції безпосередньо або шляхом аутсорсингу.

Примітка. Монтаж готової продукції, камерне сушіння деревини, наповнення пакування і розкрій не вважають перетворенням продукції.

Торгові партнери (Trading Partners) – постачальники і споживачі продукції, яку організація організації купує чи продає з FSC заявами.

Перевірка трансакцій (Transaction Verification) – перевірка органами сертифікації та/або Міжнародною Акредитаційною Службою Accreditation Services International (ASI), що вихідні FSC заяви, зроблені утримувачами сертифікатів, є точними і збігаються зі вхідними FSC заявами їхніх торгових партнерів.

Трансферна система (Transfer system) – FSC система управління, яка дає змогу продавати вихідну продукцію з FSC заявами, ідентичними або нижчими, ніж заяви вхідної категорії матеріалу і, якщо це може бути застосовано, має найнижчу відповідну відсоткову або кредитну заяву.

Перехідний період (Transition period) – період часу (зазвичай один рік) після дати набуття дії, упродовж якого нову версію нормативного документа FSC поетапно вводять у застосування і паралельно стару версію (якщо така існує) поетапно виводять із застосування. Для того, щоби забезпечити поступове введення у застосування нової версії, обидві версії є чинними упродовж певного періоду часу. Через шість місяців після закінчення перехідного періоду сертифікати, видані відповідно до старої версії, вважають нечинними.

Первинний матеріал (Virgin material) – первинний матеріал, що походить із природних лісів або плантацій. До цієї категорії не належать перероблені матеріали.



Forest Stewardship Council

ic.fsc.org

FSC International Center GmbH
Charles-de-Gaulle-Straße 5 · 53113 Bonn · **Germany**

